

www.portchesterschools.org

Port Chester-Rye Union Free School District

113 Bowman Avenue
Port Chester, New York 10573
914.934.7900

Edward A. Klizus, Ph.D.
Superintendent of Schools

October 23, 2020

Dear Port Chester Families and School Community,

Today the district was informed that an individual with COVID-19 had been present at PCMS while infectious. By law, we must maintain this person's confidentiality, which prevents us from further identifying the individual and his/her reason for being in the school.

Today's case in a single academy's cohort at Port Chester Middle School only directly affects instruction for one group of students and teachers. Port Chester Middle School remains in session as do all other Port Chester Public Schools.

We are working collaboratively with the Westchester County Department of Health to identify any students and staff who may have been exposed. The exposed individuals must quarantine for 14 days from the last exposure date and should be tested for COVID-19 five days after their last exposure. We will take the following actions:

- Students and teachers who came in contact with the individual will be quarantined for 14 days. PCMS and The Department of Health will be in contact with all families affected.
- This only impacts certain students on the Edgeland Academy who are part of the blue cohort that attends school on Monday and Tuesday.
- **PCMS will be open Monday for school on Monday with the exception of the students and staff who were identified. Those students and staff will be remote until November 2.**
- The school building will be and has been disinfected daily following DOH and CDC guidelines.
- The school has begun contact tracing that will be communicated to the Westchester Department of Health.

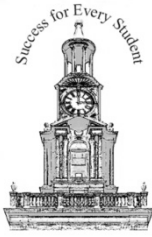
The Westchester County Department of Health has a contact tracing system in place for Westchester County when there is a confirmed case of COVID-19. The intent is to identify those who have been in close contact with a positive person. The definition of close contact will be defined by the Department of Health. If your child is identified as a close contact of the person who tested positive, you will **receive a call from a contact tracer**. For such calls, your caller ID may read *NYS Contact Tracing* or display a phone number with a (518) area code. Please answer these calls promptly and provide the Contact Tracers with the information they need to protect us all. Furthermore, the district will also send emails to families notifying them if their children have been identified as having contact with an individual who is positive. **If you do not receive an email in the next 48 hours, your child is NOT believed to have any risk of exposure.**

As a reminder, if you believe at any point you and/or your child may have been in close contact with someone who has COVID-19, you and/or your child should self-quarantine and be tested. If you suspect your child is becoming ill, that child should stay home. Symptoms of COVID-19 include fever, cough, sore throat, and runny nose. Additional symptoms include muscle pain, fatigue, and sometimes vomiting or diarrhea. You should consult with a healthcare provider for more medical advice.

Visit the [NY State Find a Test Site Near You](#) page and enter your address to view a list of the nearest testing sites. If you go to a testing site run by New York State, the test is free. For more information on COVID-19, please call (866) 588-0195 or visit the [Westchester Department of Health](#) homepage.

Please be assured that we will be transparent about any COVID-19 cases in our district, and we will keep you informed if more information needs to be communicated. Please contact your child's school administrators if you have any additional questions or concerns.

Sincerely,
Edward A. Klizus, Ph.D.
Superintendent of Schools



Port Chester-Rye Union Free School District

113 Bowman Avenue
Port Chester, New York 10573
914.934.7900

www.portchesterschools.org

Edward A. Kliszus, Ph.D.
Superintendent of Schools

20 octubre 2020

Estimadas Familias y Comunidad Escolar de Port Chester:

Hoy se le informó al distrito que una persona con COVID-19 estaba en la escuela intermedia de Port Chester mientras era contagiosa. Por ley, debemos mantener la confidencialidad de esta persona, lo que nos impide dar más detalles de este individuo y su razón de estar en la escuela.

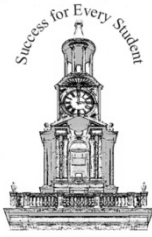
El caso de hoy en la cohorte de una sola academia en la escuela intermedia de Port Chester solo afecta directamente la instrucción de un grupo de estudiantes y maestros. La Escuela Intermedia de Port Chester permanece en sesión al igual que todas las demás Escuelas Públicas de Port Chester.

Estamos trabajando en colaboración con el Departamento de Salud del Condado de Westchester para identificar a los estudiantes y al personal que puedan haber sido expuestos. Las personas expuestas deben permanecer en cuarentena durante 14 días a partir de la última fecha de exposición y deben someterse a una prueba de COVID-19 cinco días después de su última exposición. Realizaremos las siguientes acciones:

- Los estudiantes y maestros que estuvieron en contacto con la persona serán puestos en cuarentena durante 14 días. PCMS y el Departamento de Salud estarán en contacto con todas las familias afectadas.
- Esta situación solo afecta a ciertos estudiantes de la Academia Edgeland que forman parte de la cohorte azul que asiste a la escuela los lunes y martes.
- **La escuela intermedia de Port Chester estará abierta el lunes con la excepción de los estudiantes y el personal que fueron identificados. Esos estudiantes y el personal estarán a distancia hasta el 2 de noviembre.**
- El edificio escolar será y ha sido desinfectado siguiendo las pautas del Departamento de Salud (DOH, según sus siglas en inglés) y el Centro para Control de Enfermedades (CDC, según sus siglas en inglés)
- La Escuela empezará a rastrear contactos que se comunicarán al Departamento de Salud de Westchester.

El Departamento de Salud del Condado de Westchester tiene un sistema de rastreo de contactos para el Condado de Westchester cuando hay un caso confirmado de COVID-19. La intención es identificar a aquellos que hayan estado en contacto con una persona positiva. La definición de contacto será definida por el Departamento de Salud. Si su hijo es identificado como un contacto cercano de la persona que dio positivo en la prueba, **recibirá una llamada de un servicio de rastreo de contactos**. Para tales llamadas, su identificador de llamadas (Caller ID) puede que indique Rastreo de contactos del Estado de Nueva York o mostrar un número de teléfono con un código de área (518). Responda a estas llamadas de inmediato y proporcioneles a Contact Tracers la información que necesitan para protegernos a todos. Además, el distrito también les enviará correos electrónicos a las familias notificándoles si se ha identificado que sus hijos han tenido contacto con una persona positiva. **Si no recibe un correo electrónico en las siguientes 48 horas, NO se cree que su hijo haya tenido ningún riesgo de exposición.**

Como recordatorio, si cree que en algún momento usted y / o su hijo pueden haber estado en contacto con alguien que tenga COVID-19, usted y / o su hijo deben ponerse en cuarentena y hacerse la prueba. Si sospecha que su hijo se está enfermando, debe quedarse en casa. Los síntomas de COVID-19 incluyen fiebre, tos, dolor de garganta y secreción nasal. Los síntomas adicionales incluyen dolor muscular, fatiga y, a veces, vómitos o diarrea. Debe consultar con un proveedor de atención médica para obtener más consejos médicos.



Port Chester-Rye Union Free School District

113 Bowman Avenue
Port Chester, New York 10573
914.934.7900

www.portchesterschools.org

Edward A. Klizus, Ph.D.
Superintendent of Schools

Visite la página [NY State Find a Test Site Near You](#) (Encuentre el sitio más cercano del Estado de Nueva York para hacerse la prueba) e ingrese su dirección para ver una lista de los sitios de prueba más cercanos. Si va a un sitio de pruebas administrado por el Estado de Nueva York, la prueba es gratuita. Para obtener más información sobre COVID-19, llame al (866) 588-0195 o visite la página de inicio del Departamento de Salud de Westchester: [Westchester Department of Health](#).

Tenga la seguridad de que seremos transparentes sobre cualquier caso de COVID-19 en nuestro distrito y lo mantendremos informado si es necesario comunicarle más información. Comuníquese con los directores de la escuela de su hijo si tiene preguntas o inquietudes adicionales.

Atentamente,

Dr. Edward A. Klizus
Superintendente Escolar

Superintendente Escolar